Why not transfer your National Health Insurance Premium for Chiba City by bank transfer?

千葉市 CHIBA CITY

千叶市国民健康保险费请通过银行转账方式付款吧?

Phí Bảo hiểm Y tế Quốc gia thành phố Chiba Bạn có nộp phí bằng chuyển khoản ngân hàng không?

Lottery prizes include 20 speciality good gifts from Chiba City worth 5,000 yen, 180 Quo Cards worth 1,000 yen and 30 discounted tickets for Chiba Zoological Park!

通过抽签，有机会获得以下奖品之一：20名将获得价值5,000日元的千叶市特产，或180名将获得价值1,000日元的QUO卡，或30名将获得千叶市动物园的优惠券！

Có cơ hội trúng thưởng đặc sản của thành phố Chiba (trị giá 5,000 yên) cho 20 người, hoặc thẻ QUO (trị giá 1,000 yên) cho 180 người, hoặc vé giảm giá vào Công viên Động vật Thành phố Chiba cho 30 người!

Those who fulfil the following conditions:

- Those are applying to pay their National Health Insurance premiums by bank transfer for the first time between the 1st of January 2026 and the 31st of December 2026 (those who wish to change their registered bank account to a different account or wish to cease the special collection for the insurance premiums are not eligible).
- Those who have not outstanding payments as of the 4th of January 2027.
- Those who have enrolled in the National Health Insurance System in Chiba City as of the 4th of January 2027.

符合以下所有条件者：

- 截止2026年1月1日至12月31日
  新申请国民健康保险费银行转账者（已注册账户的变更和特别征收的变更，不符合条件）
- 截至2027年1月4日为止，未拖欠国民健康保险费 的人
- 截至2027年1月4日为止，加入千叶市国民健康保险的人

Những người đáp ứng tất cả các điều kiện sau:

- Những người đã mới đăng ký nộp Phí Bảo hiểm Y tế Quốc gia bằng chuyển khoản ngân hàng trong khoảng thời gian từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12 năm 2026.
  (Thay đổi từ tài khoản đã đăng ký và thay đổi từ thu tập đặc biệt không đủ điều kiện)
- Những người không có khoản nợ nộp phí nào tính đến ngày 4 tháng 1 năm 2027.
- Những người đã đăng ký vào Bảo hiểm Y tế Quốc gia thành phố Chiba kể từ ngày 4 tháng 1 năm 2027.

※There is no need to complete any additional procedures as applicants are automatically registered for the campaign.
※您将自动参加该活动，无需申请。
※Bạn sẽ được tham gia cuộc vận động mà không cần phải làm thủ tục tham gia.

How to Apply for the Bank Transfer　银行转账申请方法　Cách đăng ký chuyển khoản ngân hàng

English

中文

Tiếng Việt

- Bank Transfer Procedures and Consultation Desk,National Health Insurance Section, Citizens' General Enquiries Division, Each Ward Office/
  转账手续及受理窗口：各区役所市民综合窗口课、国民健康保险课/
  Thủ tục chuyển khoản và Quầy tiếp nhận Quầy tổng hợp cư dân của các Văn phòng Quận Nhóm Bảo hiểm Y tế Quốc gia

中央区	☎043-221-2131	花見川区	☎043-275-6255	稲毛区	☎043-284-6119
若葉区	☎043-233-8131	緑　区	☎043-292-8119	美浜区	☎043-270-3131

- Enquiries About the Campaign/关于活动的咨询/Hỏi về cuộc vận động　千葉市 健康保険課 ☎043-245-5144

※ The winners of the raffle will be announced following the shipment of their prizes in early March.
※ 中奖者的发表将 以3月上旬以后的发送奖品为准。
※ Việc công bố người trúng thưởng sẽ được thực hiện thông qua việc gửi giải thưởng vào đầu tháng 3.